

产品技术规格手册

全通路燃气球阀：BERLIN

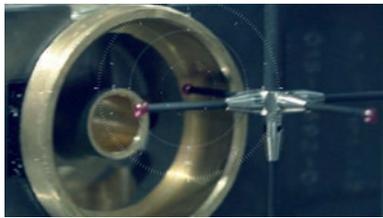
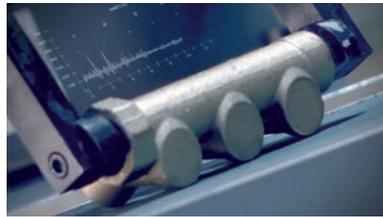
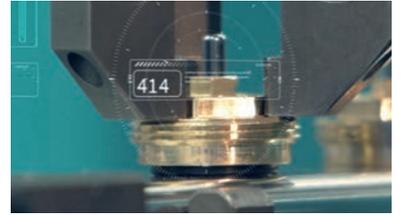


> 关于公司

ITAP 意塔普，于 1972 年在意大利隆美辛尼（布雷西亚）成立，是目前意大利领先的流体阀门及供暖系统阀门、配件以及集分水器制造商之一。

85 条自动线，55 条装配线条全自动生产，确保每天生产 400,000 件产品。

ITAP 意塔普坚持创新并遵守技术规范，通过了 UNI EN ISO 9001 认证。ITAP 意塔普一贯重视产品质量以获得较好的经营成果：如今，ITAP 意塔普提供的产品通过多个国际认证机构认证，为此，我们深感自豪。



> ITAP 意塔普产品获得全球 30 多个认证机构的认证。





全通径燃气球阀：BERLIN

070 Berlin 全通径球阀

BERLIN

本产品经过 EN331 认证 (最多 2") .



规格	压力	代码	包装
1/2" (DN 15)	5bar/72.5psi	070B012	8/72
3/4" (DN 20)	5bar/72.5psi	070B034	6/48
1" (DN 25)	5bar/72.5psi	070B100	4/36
1"1/4 (DN 32)	5bar/72.5psi	070B114	2/16
1"1/2 (DN 40)	5bar/72.5psi	070B112	2/10
2" (DN 50)	5bar/72.5psi	070B200	1/5
2"1/2 (DN 65)	18bar/261psi	1200212G	1/5
3" (DN 80)	16bar/232psi	1200300G	1/3
4" (DN 100)	14bar/203psi	1200400G	1/2

认证



技术参数

双内牙螺纹。

阀体为黄铜镀镍。

钢制长手柄 (规格 2"1/2、3" 和 4" 为铝)。

最低和最高工作温度：-20°C , 60°C。

内牙螺纹：

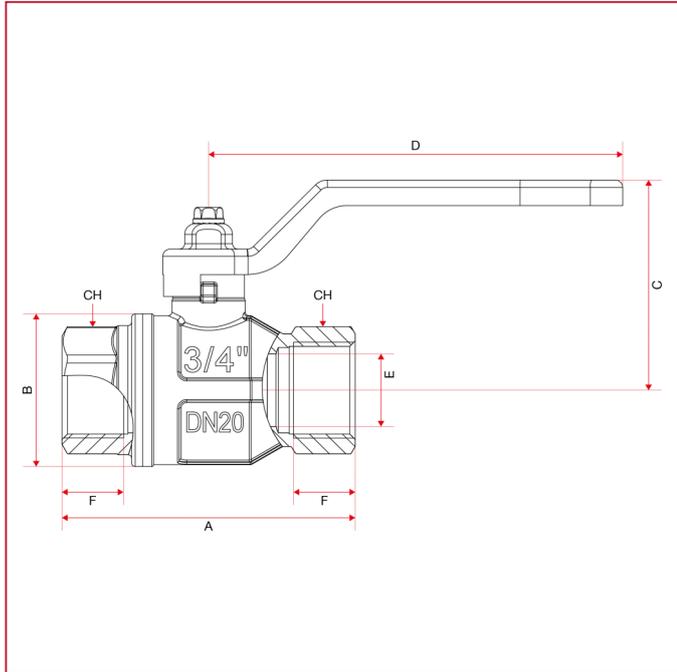
- ISO 7/1 平行螺纹 (等同于 DIN EN 10226-1 以及 BS EN 10226-1) 尺寸 1/2" 到 2"。
- ISO 228 (等同于 DIN EN ISO 228 及 BS EN ISO 228) 尺寸 2"1/2、3" 和 4"。

本产品经过 EN331 认证 (最多 2") .



全通径燃气球阀：BERLIN

总尺寸

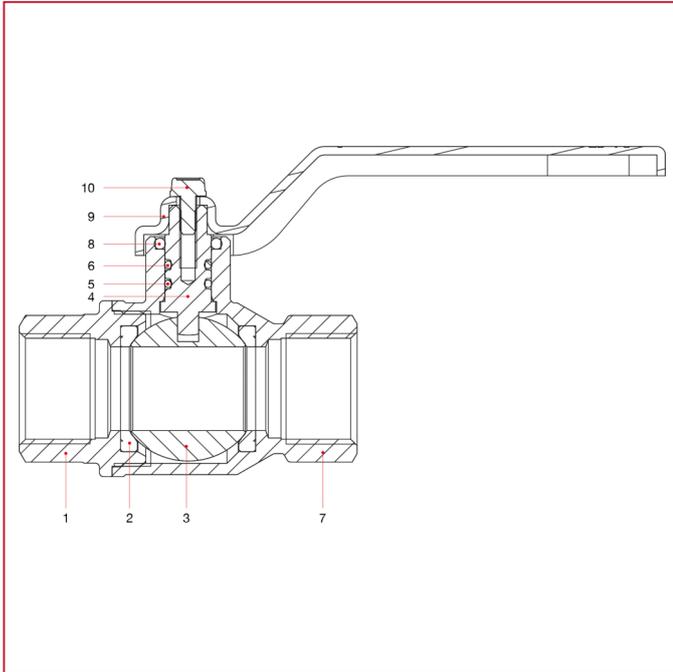


	1/2"	3/4"	1"	1"1/4	1"1/2	2"	2"1/2	3"	4"
DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100
A	75	80	90	110	120	140	148	168	204
B	32,5	42	49,5	59,5	72	86	122	142	180
C	49	58	61	75	91	98	126,75	135,75	153,75
D	88,5	113	113	138	157,8	157,8	250	250	250
E	15	20	25	32	40	50	65	80	100
F	15	16,3	19,1	21,4	21,4	25,7	25	27,5	30
CH	25	31	40	49	54	68,5			
Kg/cm ² bar	5	5	5	5	5	5	18	16	14
LBS - psi	72,5	72,5	72,5	72,5	72,5	72,5	261	232	203



全通径燃气球阀：BERLIN

规格 1/2" 到 2" 材料

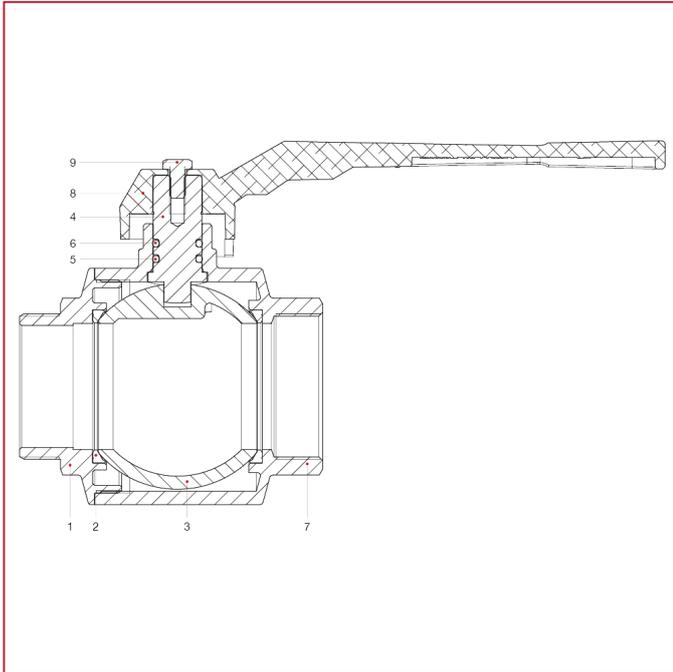


位置	产品说明	N.	材料
1	内牙端接头	1	黄铜镀镍 CW617N
2	阀座	2	P.T.F.E.
3	阀球	1	黄铜镀铬 CW617N
4	阀杆	1	黄铜 CW614N
5	O 型圈	1	NBR
6	O 型圈	1	Viton®
7	主体	1	黄铜镀镍 CW617N
8	O 型圈	1	NBR
9	长把手柄	1	浸漆钢 P04
10	螺丝	1	镀锌钢 C4C



全通路燃气球阀：BERLIN

规格 2"1/2 到 4" 材料



位置	产品说明	N.	材料
1	内牙端接头	1	黄铜镀镍 CW617N
2	阀座	2	P.T.F.E.
3	阀球	1	黄铜镀铬 CW617N
4	阀杆	1	黄铜 CW614N
5	O 型圈	1	NBR
6	O 型圈	1	Viton®
7	主体	1	黄铜镀镍 CW617N
8	杆	1	铝
9	螺丝	1	镀锌 CB4 FF (C34)



全口径燃气球阀：BERLIN

安装

ITAP 意塔普阀是双向阀，这表示它们控制流量在两个方向流动。

这些阀由一个阀球、两个 PTFE 材料的密封件、一个阀杆、两个密封环（O 型圈）、一个手柄和一对黄铜制成的部件（阀体和端接头）组成，阀体内包含所有部件并通过螺纹和密封材料组装在一起。为了避免密封材料破裂而导致阀体和端接头之间的连接松动，必须避免让这两个部件受扭矩的影响。

安装时必须运用常规液压规范，特别是：

- 必须确保两根管道正确对齐；
- 在组装过程中，安装人员必须在距管道最近的一端使用组装工具；
- 钳工使用的密封材料（PTFE 或麻布）必须限于威胁区域。过量会干扰球垫的闭合区域，影响密封性。
- 如果输送的流体含有杂质污物（灰尘、水过硬等），则必须使用过滤器去除这些杂质。否则可能损坏密封件。

拆卸

若要从管线上卸下阀或旋下与阀连接的连接件之前：

- 处理管线中输送的流体通常需要穿着防护服；
- 降低管线压力并按如下方式操作：
 - 将阀置于打开位置，然后排空管线；
 - 处理阀，释放阀球与阀体之间空间的残余压力，然后将阀从管线上卸下；
 - 拆卸时，在距管道最近的阀一端使用螺丝工具；

维护

根据应用领域及其工作现场和工作条件定期检验阀，以确保阀正常工作。

警告

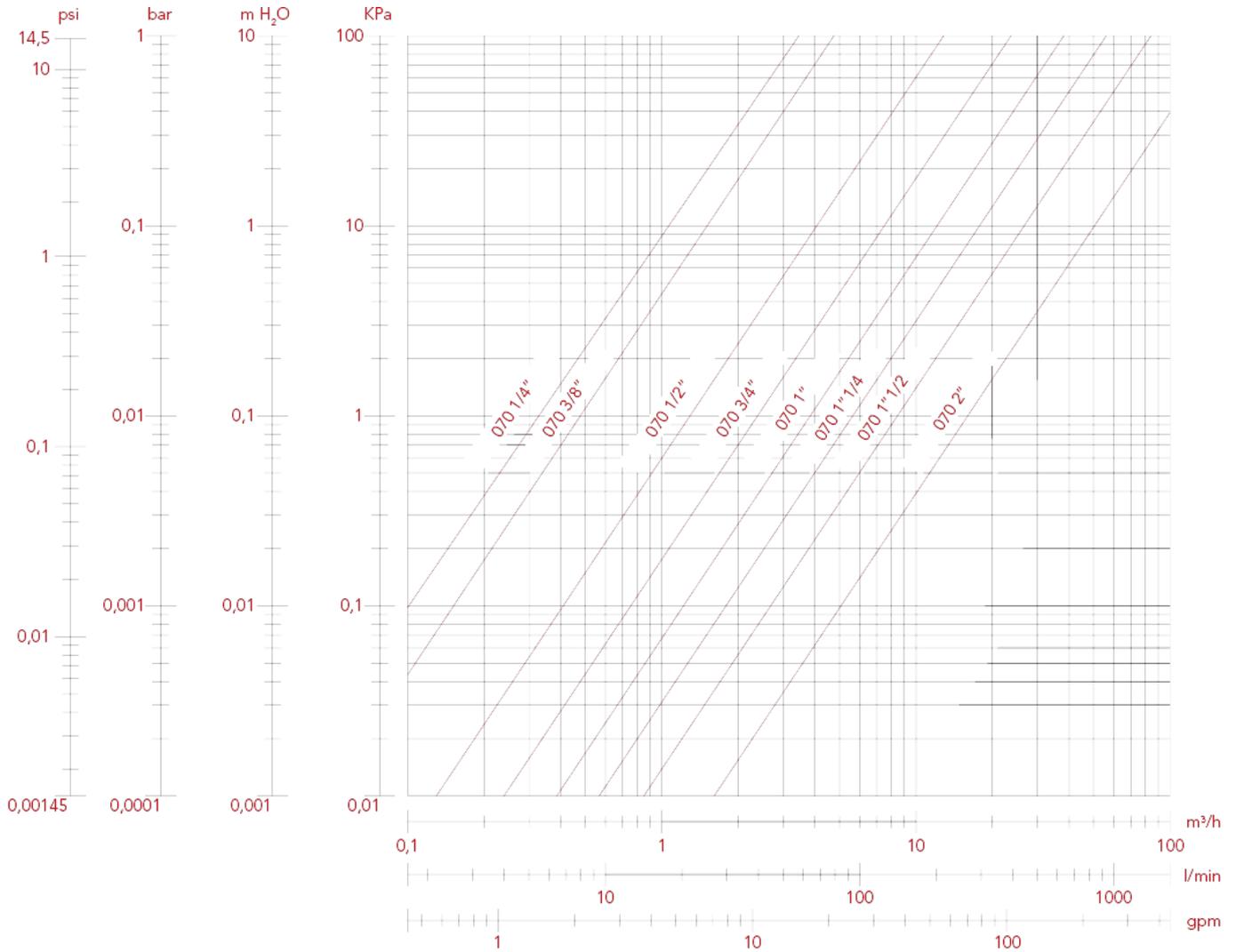
- 手动球阀的任何部件劣化或损坏均需要更换整套阀：更换整套阀的任何部件均可导致阀不再符合 EN 331 标准的性能要求；
- 确保手动球阀具有适于预期用途的足够流速；
- 所有安装均应按照现有当地法规和操作规程（若存在）进行；
- 必须遵循手动球阀制造商和电器制造商的安装说明，包括有关阀连接点正确位置的说明。



全口径燃气球阀：BERLIN

损失图（含水）规格 1/2" 到 2"

	1/2"	3/4"	1"	1"1/4"	1"1/2"	2"	2"1/2"	3"	4"
KV	12,98	23,92	38,57	56,81	85	159	376	472	892

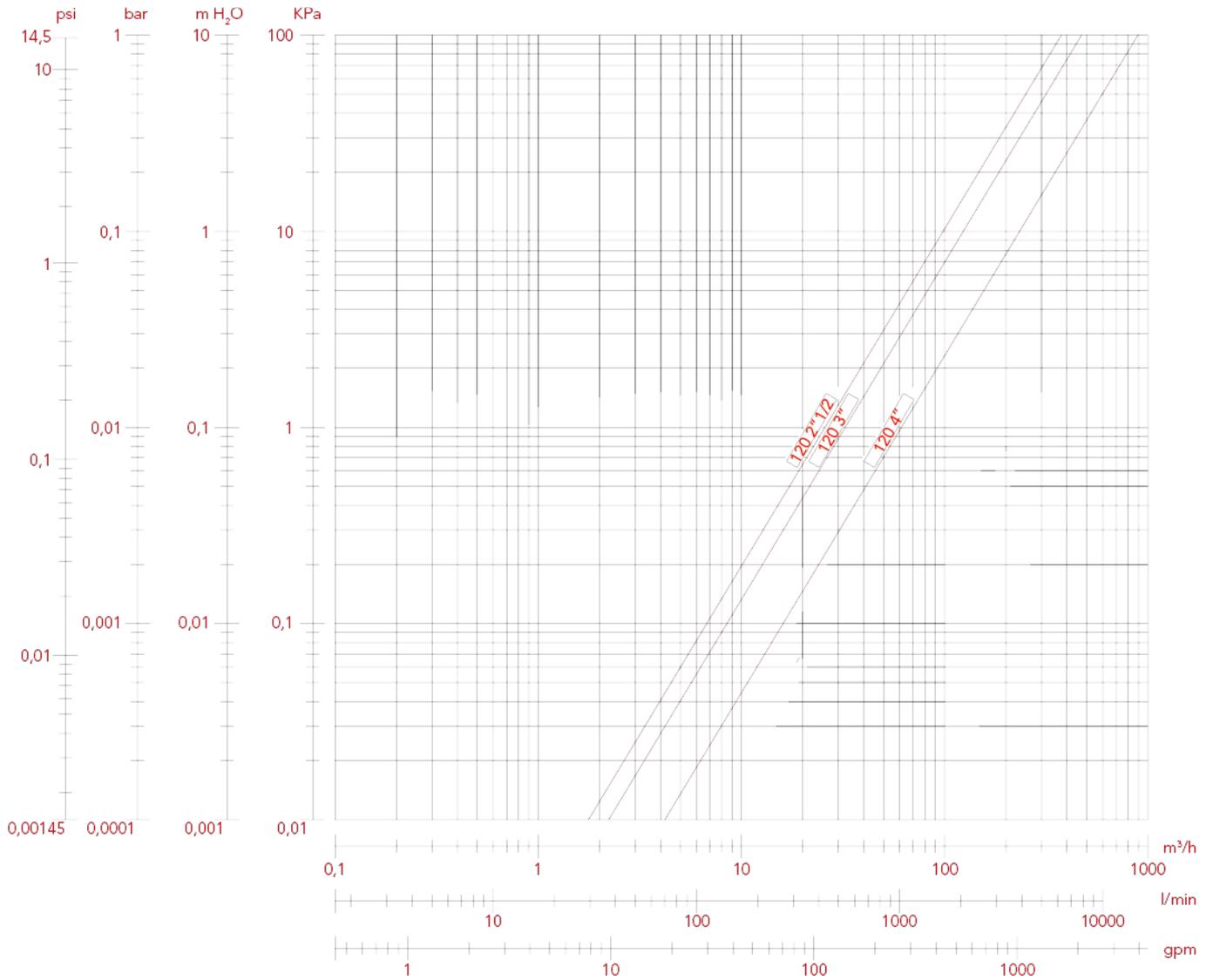




全口径燃气球阀：BERLIN

损失图 (含水) 规格 2"1/2 到 4"

	1/2"	3/4"	1"	1"1/4"	1"1/2"	2"	2"1/2"	3"	4"
KV	12,98	23,92	38,57	56,81	85	159	376	472	892

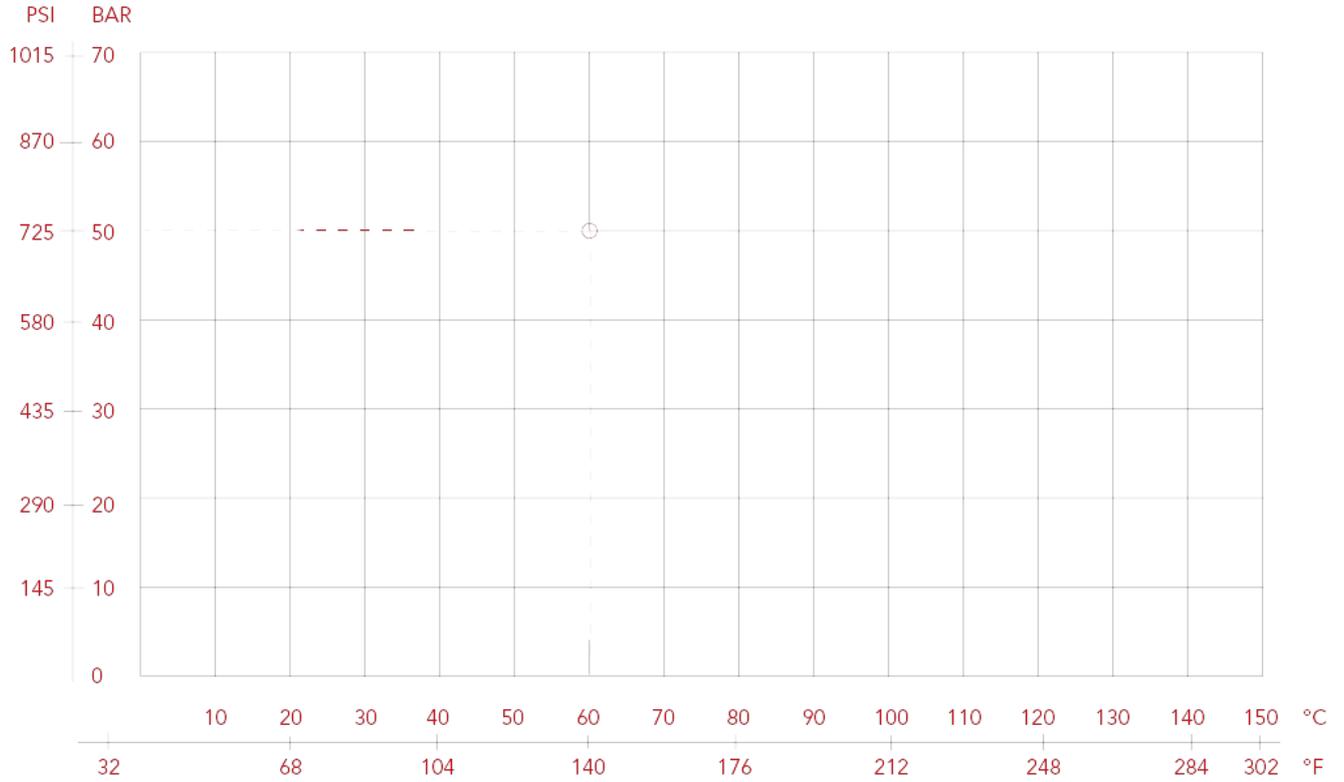




全口径燃气球阀：BERLIN

压力温度图

垂直线所显示的数值表示阀的最大使用年限。
所示数值为约数。





全通径燃气球阀：BERLIN

071 Berlin 全通径球阀

BERLIN

本产品经过 EN331 认证 (最多 2")。



规格	压力	代码	包装
1/2" (DN 15)	5bar/72.5psi	071B012	8/72
3/4" (DN 20)	5bar/72.5psi	071B034	6/48
1" (DN 25)	5bar/72.5psi	071B100	4/32
1"1/4 (DN 32)	5bar/72.5psi	071B114	2/16
1"1/2 (DN 40)	5bar/72.5psi	071B112	2/10
2" (DN 50)	5bar/72.5psi	071B200	1/5
2"1/2 (DN 65)	18bar/261psi	1210212G	1/5
3" (DN 80)	16bar/232psi	1210300G	1/3
4" (DN 100)	14bar/203psi	1210400G	1/2

认证



技术参数

内外牙螺纹。

阀体为黄铜镀镍。

钢制长把手柄 (规格 2"1/2、3" 和 4" 为铝)。

最低和最高工作温度：-20°C，60°C。

内牙螺纹：

- ISO 7/1 平行螺纹 (等同于 DIN EN 10226-1 以及 BS EN 10226-1) 尺寸 1/2" 到 2"。
- ISO 228 (等同于 DIN EN ISO 228 及 BS EN ISO 228) 尺寸 2"1/2、3" 和 4"。

外牙螺纹：

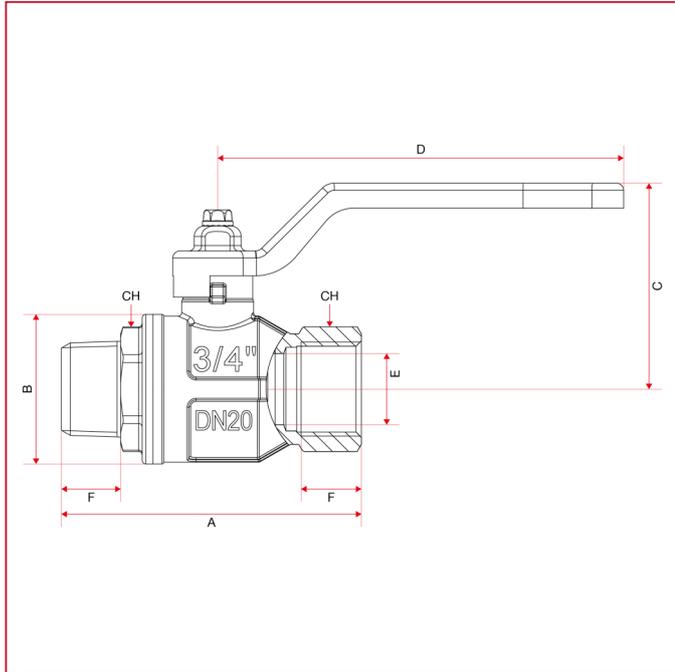
- ISO 7/1 锥形螺纹 (等同于 DIN EN 10226-1 以及 BS EN 10226-1) 尺寸 1/2" 到 2"。
- ISO 228 (等同于 DIN EN ISO 228 及 BS EN ISO 228) 尺寸 2"1/2、3" 和 4"。

本产品经过 EN331 认证 (最多 2")。



全通径燃气球阀：BERLIN

总尺寸

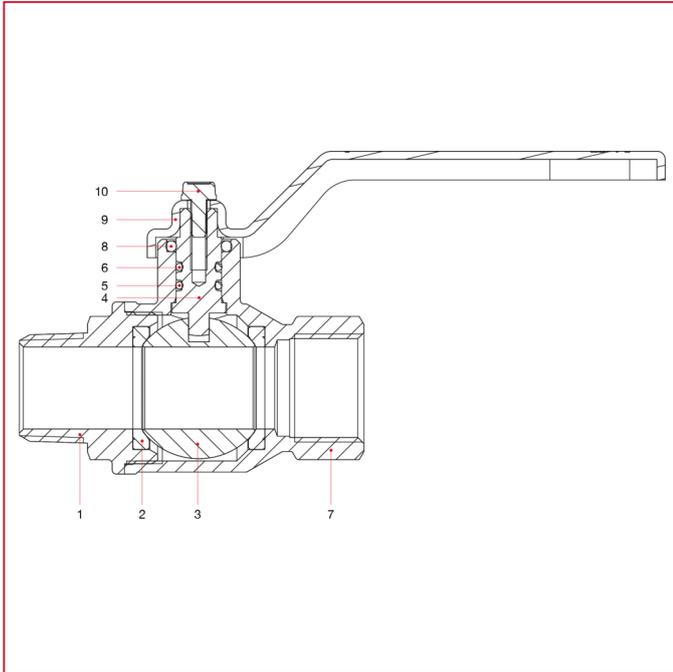


	1/2"	3/4"	1"	1"1/4"	1"1/2"	2"	2"1/2"	3"	4"
DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100
A	76,5	83,5	93	110	121	140,5	155,5	178	208
B	32,5	42	49,5	59,5	72	86	122	142	180
C	49	58	61	75	91	98	126,75	135,75	153,75
D	88,5	113	113	138	157,8	157,8	250	250	250
E	15	20	25	32	38	49	63	74	97
F	15	16,3	19,1	21,4	21,4	25,7	25	27,5	30
G	15	16,5	19	21,5	21,5	26	21	24	23
CH	25	31	40	49	54	68,5			
Kg/cm2 bar	5	5	5	5	5	5	18	16	14
LBS - psi	72,5	72,5	72,5	72,5	72,5	72,5	261	232	203



全通路燃气球阀：BERLIN

规格 1/2" 到 2" 材料

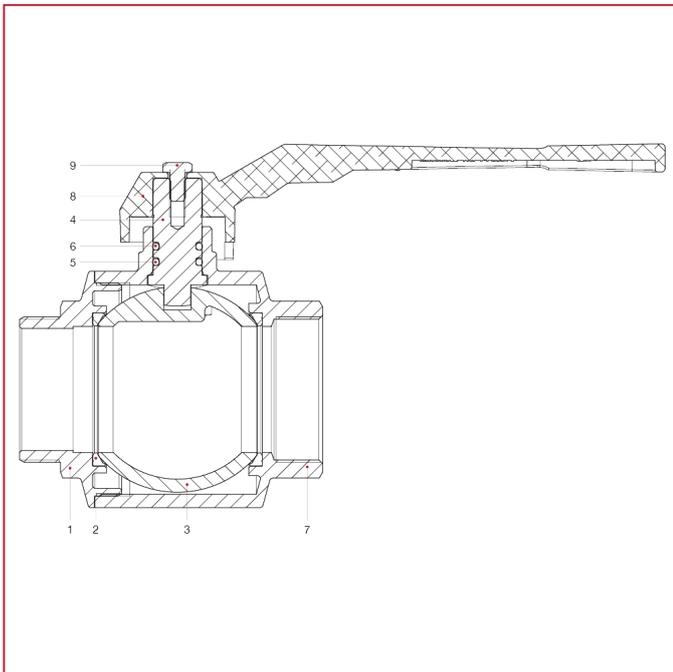


位置	产品说明	N.	材料
1	外牙端接头	1	黄铜镀镍 CW617N
2	阀座	2	P.T.F.E.
3	阀球	1	黄铜镀铬 CW617N
4	阀杆	1	黄铜 CW614N
5	O 型圈	1	NBR
6	O 型圈	1	Viton®
7	主体	1	黄铜镀镍 CW617N
8	O 型圈	1	NBR
9	长把手柄	1	浸漆钢 P04
10	螺丝	1	镀锌钢 C4C



全通路燃气球阀：BERLIN

规格 2"1/2 到 4" 材料



位置	产品说明	N.	材料
1	外牙端接头	1	黄铜镀镍 CW617N
2	阀座	2	P.T.F.E.
3	阀球	1	黄铜镀铬 CW617N
4	阀杆	1	黄铜 CW614N
5	O 型圈	1	NBR
6	O 型圈	1	Viton®
7	主体	1	黄铜镀镍 CW617N
8	杆	1	铝
9	螺丝	1	镀锌 CB4 FF (C34)



全口径燃气球阀：BERLIN

安装

ITAP 意塔普阀是双向阀，这表示它们控制流量在两个方向流动。

这些阀由一个阀球、两个 PTFE 材料的密封件、一个阀杆、两个密封环（O 型圈）、一个手柄和一对黄铜制成的部件（阀体和端接头）组成，阀体内包含所有部件并通过螺纹和密封材料组装在一起。为了避免密封材料破裂而导致阀体和端接头之间的连接松动，必须避免让这两个部件受扭矩的影响。

安装时必须运用常规液压规范，特别是：

- 必须确保两根管道正确对齐；
- 在组装过程中，安装人员必须在距管道最近的一端使用组装工具；
- 钳工使用的密封材料（PTFE 或麻布）必须限于威胁区域。过量会干扰球垫的闭合区域，影响密封性。
- 如果输送的流体含有杂质污物（灰尘、水过硬等），则必须使用过滤器去除这些杂质。否则可能损坏密封件。

拆卸

若要从管线上卸下阀或旋下与阀连接的连接件之前：

- 处理管线中输送的流体通常需要穿着防护服；
- 降低管线压力并按如下方式操作：
 - 将阀置于打开位置，然后排空管线；
 - 处理阀，释放阀球与阀体之间空间的残余压力，然后将阀从管线上卸下；
 - 拆卸时，在距管道最近的阀一端使用螺丝工具；

维护

根据应用领域及其工作现场和工作条件定期检验阀，以确保阀正常工作。

警告

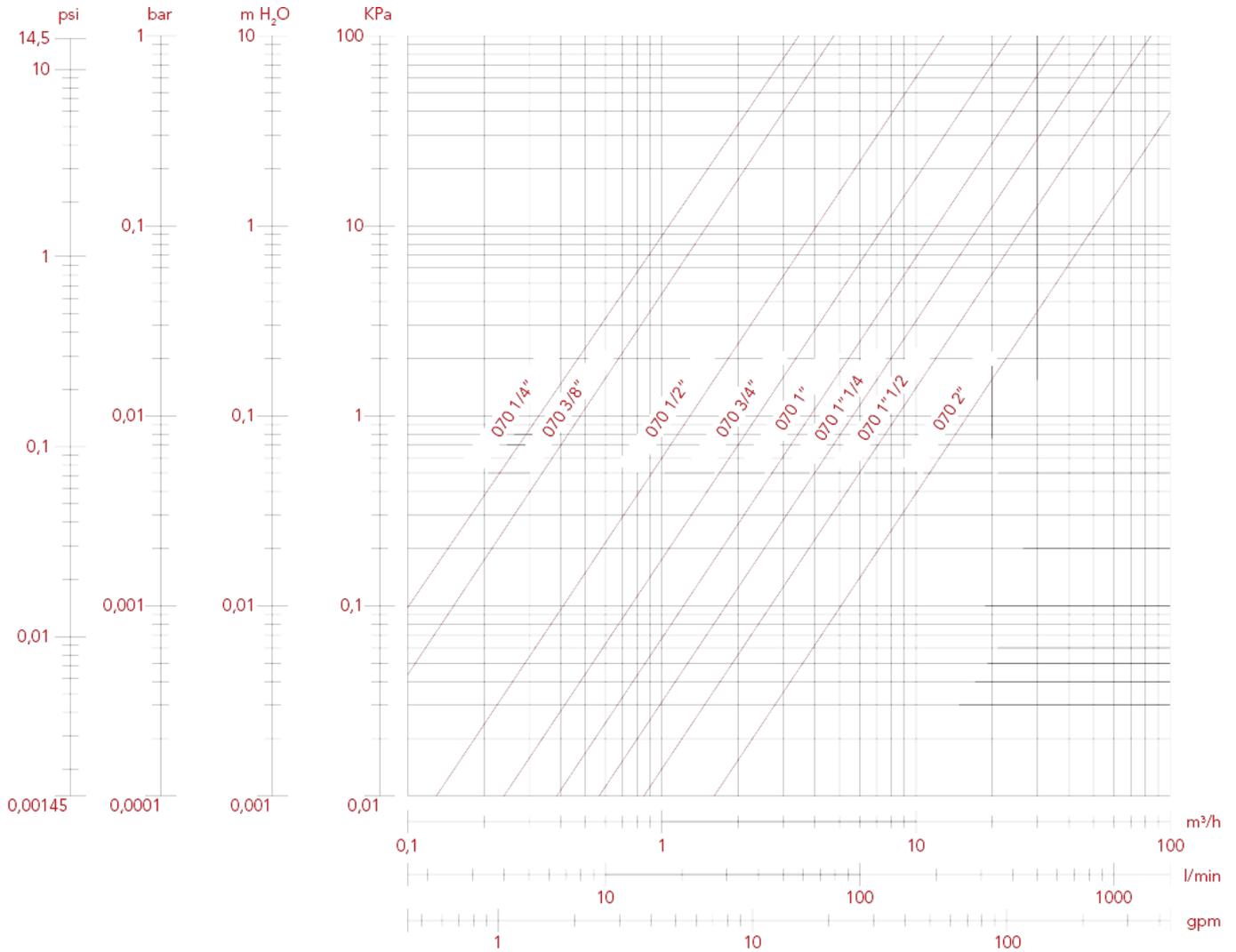
- 手动球阀的任何部件劣化或损坏均需要更换整套阀：更换整套阀的任何部件均可导致阀不再符合 EN 331 标准的性能要求；
- 确保手动球阀具有适于预期用途的足够流速；
- 所有安装均应按照现有当地法规和操作规程（若存在）进行；
- 必须遵循手动球阀制造商和电器制造商的安装说明，包括有关阀连接点正确位置的说明。



全口径燃气球阀：BERLIN

损失图（含水）规格 1/2" 到 2"

	1/2"	3/4"	1"	1"1/4"	1"1/2"	2"	2"1/2"	3"	4"
KV	12,98	23,92	38,57	56,81	85	159	376	472	892

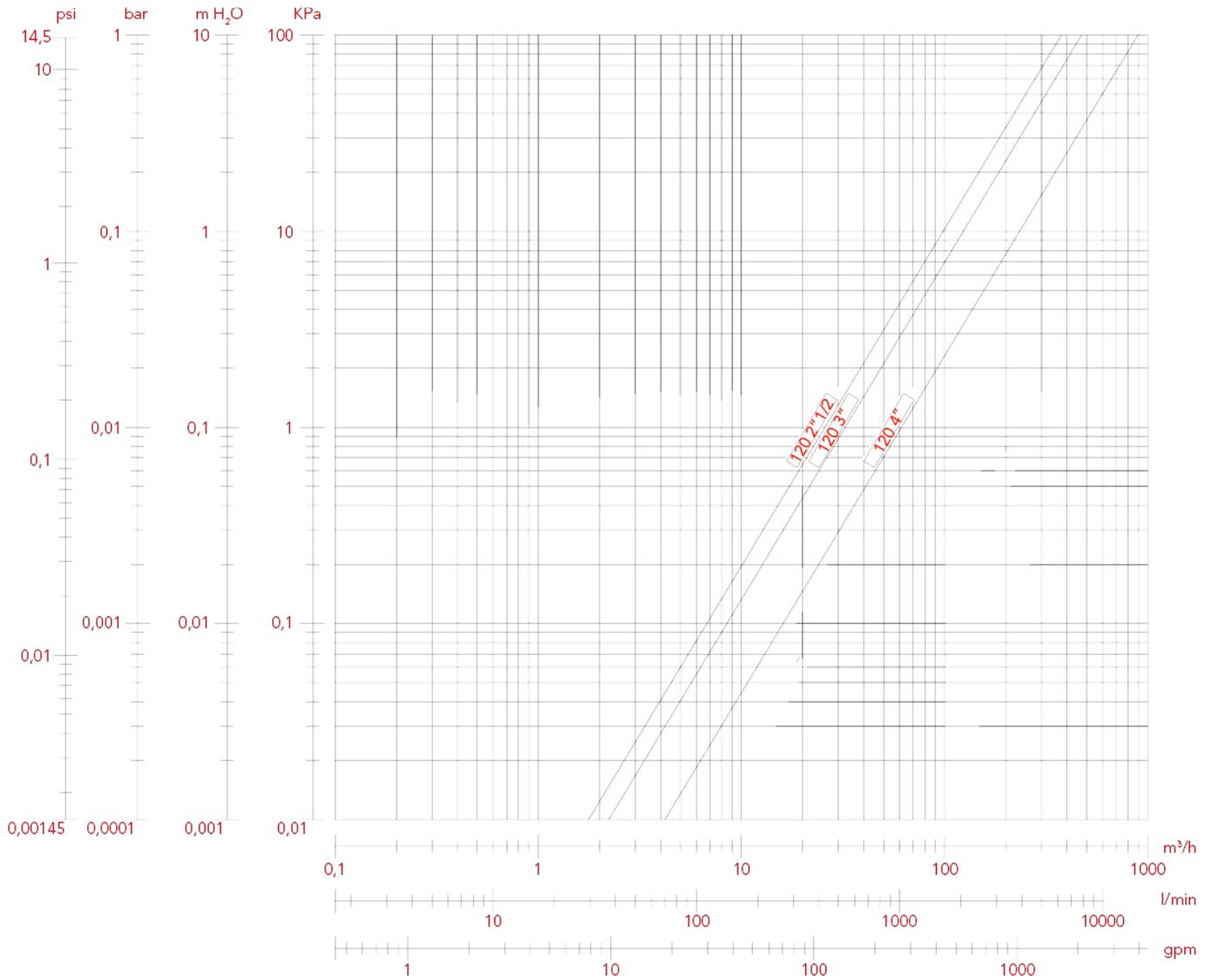




全口径燃气球阀：BERLIN

损失图 (含水) 规格 2"1/2 到 4"

	1/2"	3/4"	1"	1"1/4"	1"1/2"	2"	2"1/2"	3"	4"
KV	12,98	23,92	38,57	56,81	85	159	376	472	892

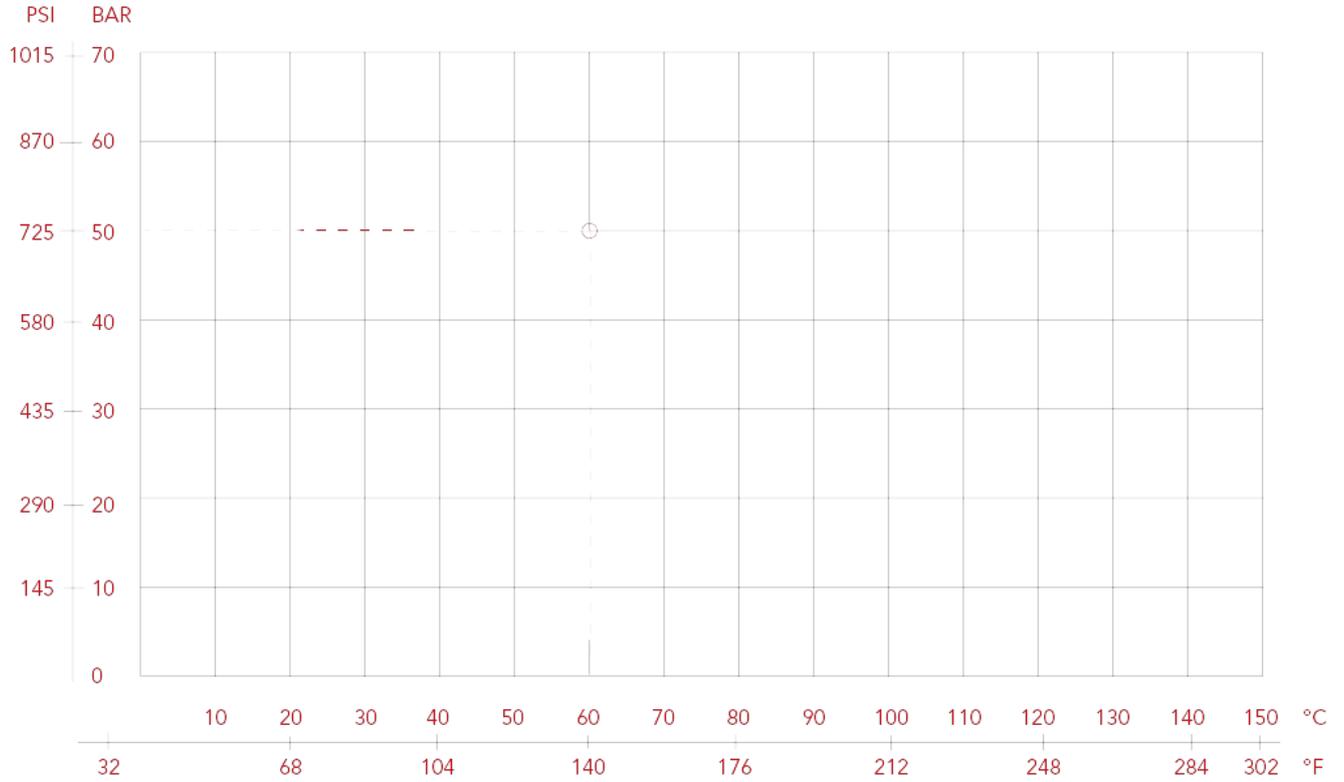




全口径燃气球阀：BERLIN

压力温度图

垂直线所显示的数值表示阀的最大使用年限。
所示数值为约数。





全口径燃气球阀：BERLIN

072 Berlin 全口径球阀

BERLIN

本产品经过 EN331 认证。



规格	压力	代码	包装
1/2" (DN 15)	5bar/72.5psi	072B012	8/96
3/4" (DN 20)	5bar/72.5psi	072B034	6/54
1" (DN 25)	5bar/72.5psi	072B100	4/36

认证



技术参数

双内牙螺纹。

阀体为黄铜镀镍。

铝制 T 形手柄。

最低和最高工作温度：-20°C，60°C。

内牙螺纹：

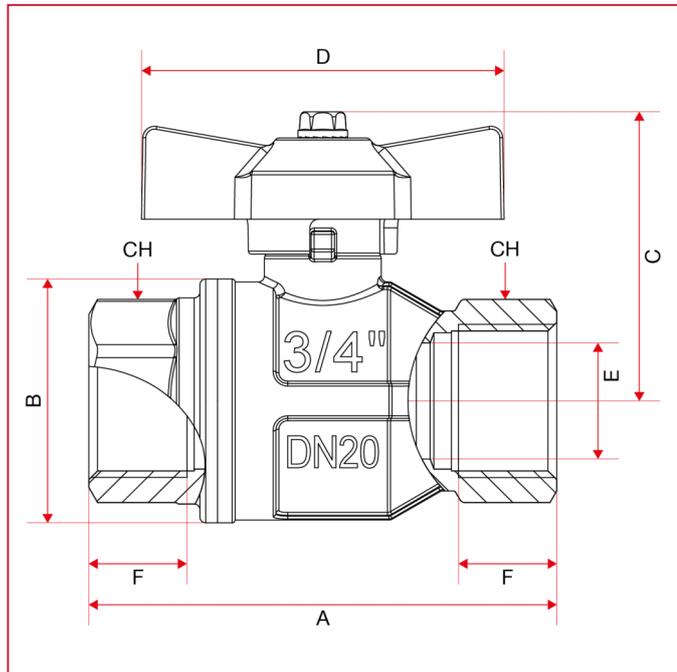
– ISO 7/1 平行螺纹（等同于 DIN EN 10226-1 以及 BS EN 10226-1）尺寸 1/2" 到 1"。

本产品经过 EN331 认证（最多 2"）。



全口径燃气球阀：BERLIN

总尺寸

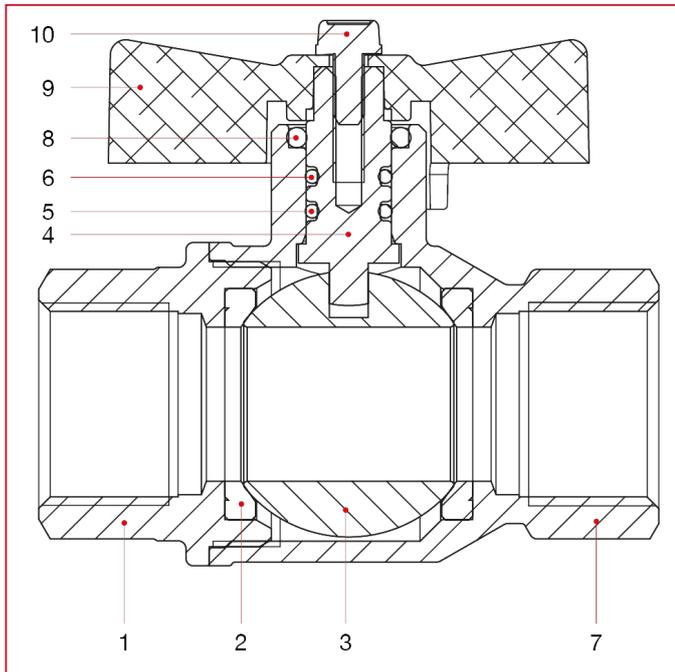


	1/2"	3/4"	1"
DN	15	20	25
A	75	80	90
B	32,5	42	49,5
C	44	50	53
D	54	62	62
E	15	20	25
F	15	16,3	19,1
CH	25	31	40
Kg/cm ² bar	5	5	5
LBS - psi	72,5	72,5	72,5



全通路燃气球阀：BERLIN

材料



位置	产品说明	N.	材料
1	内牙端接头	1	黄铜镀镍 CW617N
2	阀座	2	P.T.F.E.
3	阀球	1	黄铜镀铬 CW617N
4	阀杆	1	黄铜 CW614N
5	O 型圈	1	NBR
6	O 型圈	1	Viton®
7	主体	1	黄铜镀镍 CW617N
8	O 型圈	1	NBR
9	T 形手柄	1	浸漆铝
10	螺丝	1	镀锌钢 C4C



全口径燃气球阀：BERLIN

安装

ITAP 意塔普阀是双向阀，这表示它们控制流量在两个方向流动。

这些阀由一个阀球、两个 PTFE 材料的密封件、一个阀杆、两个密封环（O 型圈）、一个手柄和一对黄铜制成的部件（阀体和端接头）组成，阀体内包含所有部件并通过螺纹和密封材料组装在一起。为了避免密封材料破裂而导致阀体和端接头之间的连接松动，必须避免让这两个部件受扭矩的影响。

安装时必须运用常规液压规范，特别是：

- 必须确保两根管道正确对齐；
- 在组装过程中，安装人员必须在距管道最近的一端使用组装工具；
- 钳工使用的密封材料（PTFE 或麻布）必须限于威胁区域。过量会干扰球垫的闭合区域，影响密封性。
- 如果输送的流体含有杂质污物（灰尘、水过硬等），则必须使用过滤器去除这些杂质。否则可能损坏密封件。

拆卸

若要从管线上卸下阀或旋下与阀连接的连接件之前：

- 处理管线中输送的流体通常需要穿着防护服；
- 降低管线压力并按如下方式操作：
 - 将阀置于打开位置，然后排空管线；
 - 处理阀，释放阀球与阀体之间空间的残余压力，然后将阀从管线上卸下；
 - 拆卸时，在距管道最近的阀一端使用螺丝工具；

维护

根据应用领域及其工作现场和工作条件定期检验阀，以确保阀正常工作。

警告

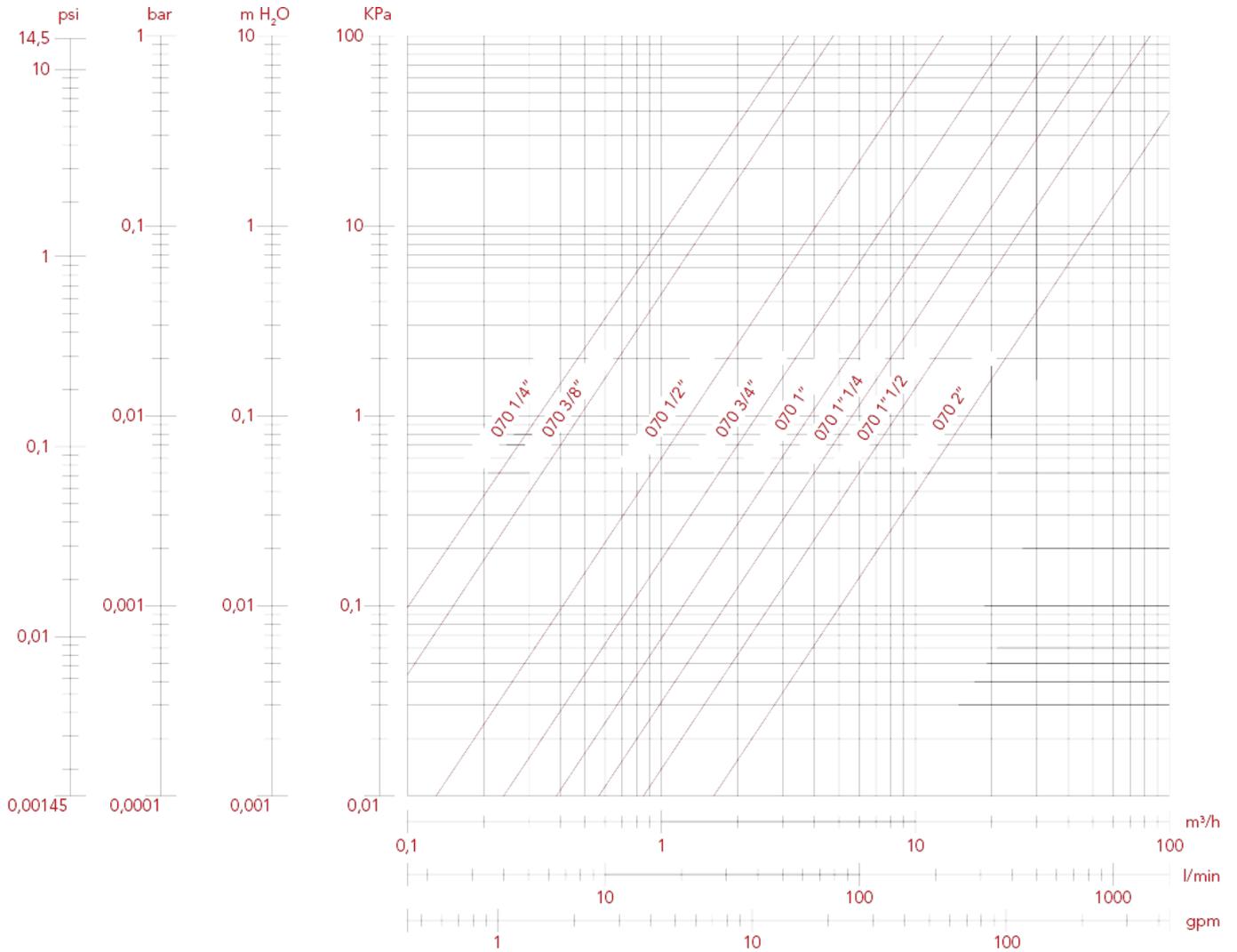
- 手动球阀的任何部件劣化或损坏均需要更换整套阀：更换整套阀的任何部件均可导致阀不再符合 EN 331 标准的性能要求；
- 确保手动球阀具有适于预期用途的足够流速；
- 所有安装均应按照现有当地法规和操作规程（若存在）进行；
- 必须遵循手动球阀制造商和电器制造商的安装说明，包括有关阀连接点正确位置的说明。



全通径燃气球阀：BERLIN

损失图（含水）

KV	1/2"	3/4"	1"
	12,98	23,92	38,57

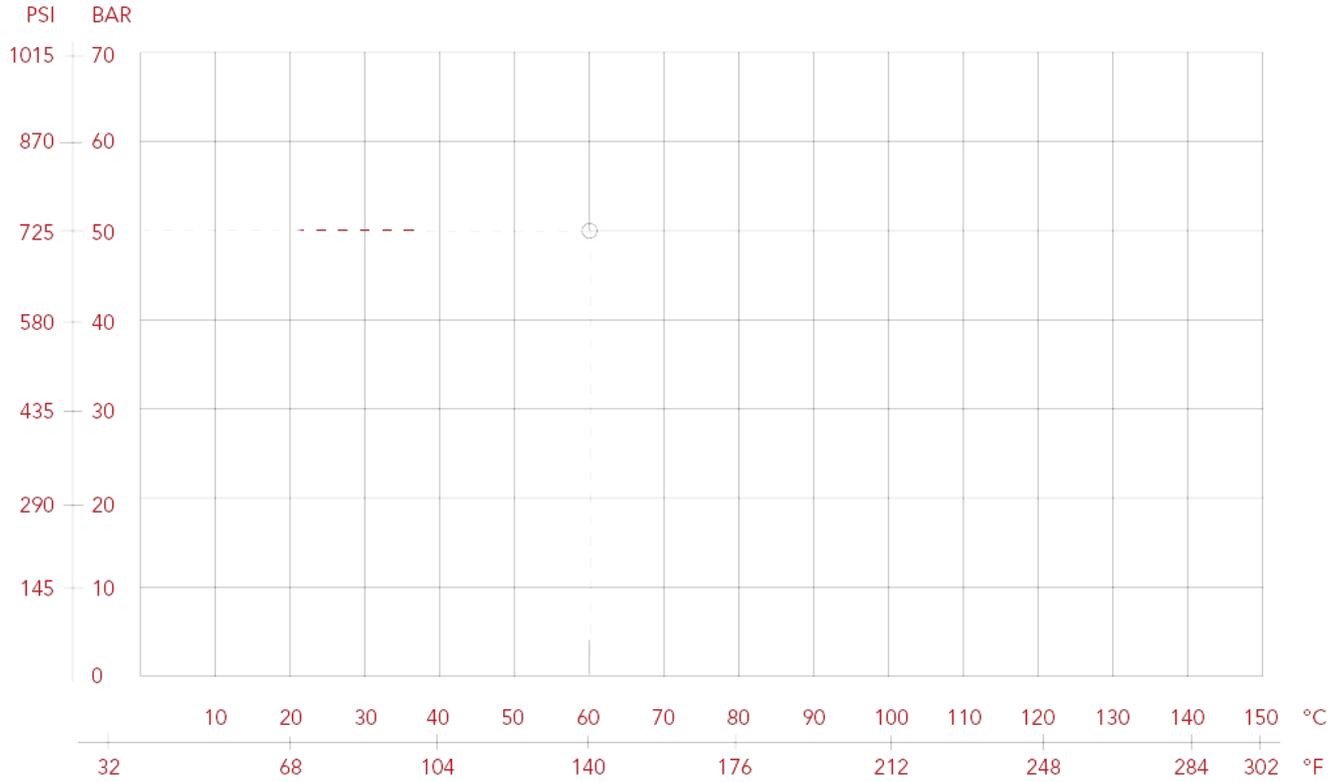




全口径燃气球阀：BERLIN

压力温度图

垂直线所显示的数值表示阀的最大使用年限。
所示数值为约数。





全通径燃气球阀：BERLIN

073 Berlin 全通径球阀

BERLIN

本产品经过 EN331 认证。



规格	压力	代码	包装
1/2" (DN 15)	5bar/72.5psi	073B012	10/90
3/4" (DN 20)	5bar/72.5psi	073B034	6/54
1" (DN 25)	5bar/72.5psi	073B100	4/32

认证



技术参数

内外牙螺纹。

阀体为黄铜镀镍。

铝制 T 形手柄。

最低和最高工作温度：-20°C，60°C。

内牙螺纹：

– ISO 7/1 平行螺纹（等同于 DIN EN 10226-1 以及 BS EN 10226-1）尺寸 1/2" 到 1"。

外牙螺纹：

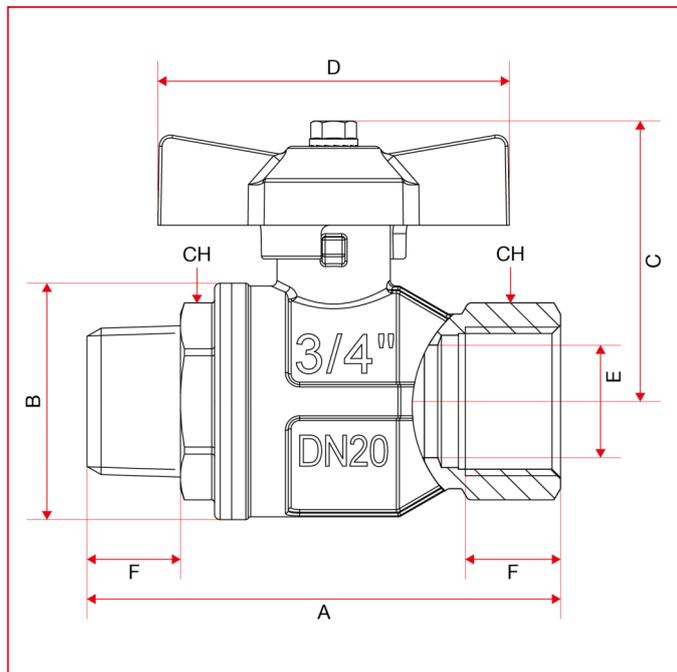
– ISO 7/1 锥形螺纹（等同于 DIN EN 10226-1 以及 BS EN 10226-1）尺寸 1/2" 到 1"。

本产品经过 EN331 认证（最多 2"）。



全通径燃气球阀：BERLIN

总尺寸

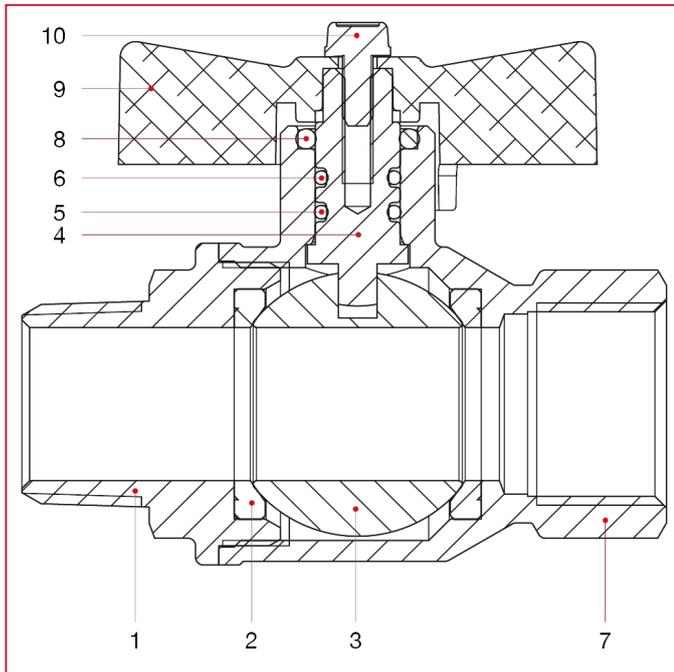


	1/2"	3/4"	1"
DN	15	20	25
A	76,5	83,5	93
B	32,5	42	49,5
C	44	50	53
D	54	62	62
E	15	20	25
F	15	16,3	19,1
G	15	16,5	19
CH	25	31	40
Kg/cm ² bar	5	5	5
LBS - psi	72,5	72,5	72,5



全通路燃气球阀：BERLIN

材料



位置	产品说明	N.	材料
1	外牙端接头	1	黄铜镀镍 CW617N
2	阀座	2	P.T.F.E.
3	阀球	1	黄铜镀铬 CW617N
4	阀杆	1	黄铜 CW614N
5	O 型圈	1	NBR
6	O 型圈	1	Viton®
7	主体	1	黄铜镀镍 CW617N
8	O 型圈	1	NBR
9	螺丝	1	镀锌钢 C4C



全口径燃气球阀：BERLIN

安装

ITAP 意塔普阀是双向阀，这表示它们控制流量在两个方向流动。

这些阀由一个阀球、两个 PTFE 材料的密封件、一个阀杆、两个密封环（O 型圈）、一个手柄和一对黄铜制成的部件（阀体和端接头）组成，阀体内包含所有部件并通过螺纹和密封材料组装在一起。为了避免密封材料破裂而导致阀体和端接头之间的连接松动，必须避免让这两个部件受扭矩的影响。

安装时必须运用常规液压规范，特别是：

- 必须确保两根管道正确对齐；
- 在组装过程中，安装人员必须在距管道最近的一端使用组装工具；
- 钳工使用的密封材料（PTFE 或麻布）必须限于威胁区域。过量会干扰球垫的闭合区域，影响密封性。
- 如果输送的流体含有杂质污物（灰尘、水过硬等），则必须使用过滤器去除这些杂质。否则可能损坏密封件。

拆卸

若要从管线上卸下阀或旋下与阀连接的连接件之前：

- 处理管线中输送的流体通常需要穿着防护服；
- 降低管线压力并按如下方式操作：
 - 将阀置于打开位置，然后排空管线；
 - 处理阀，释放阀球与阀体之间空间的残余压力，然后将阀从管线上卸下；
 - 拆卸时，在距管道最近的阀一端使用螺丝工具；

维护

根据应用领域及其工作现场和工作条件定期检验阀，以确保阀正常工作。

警告

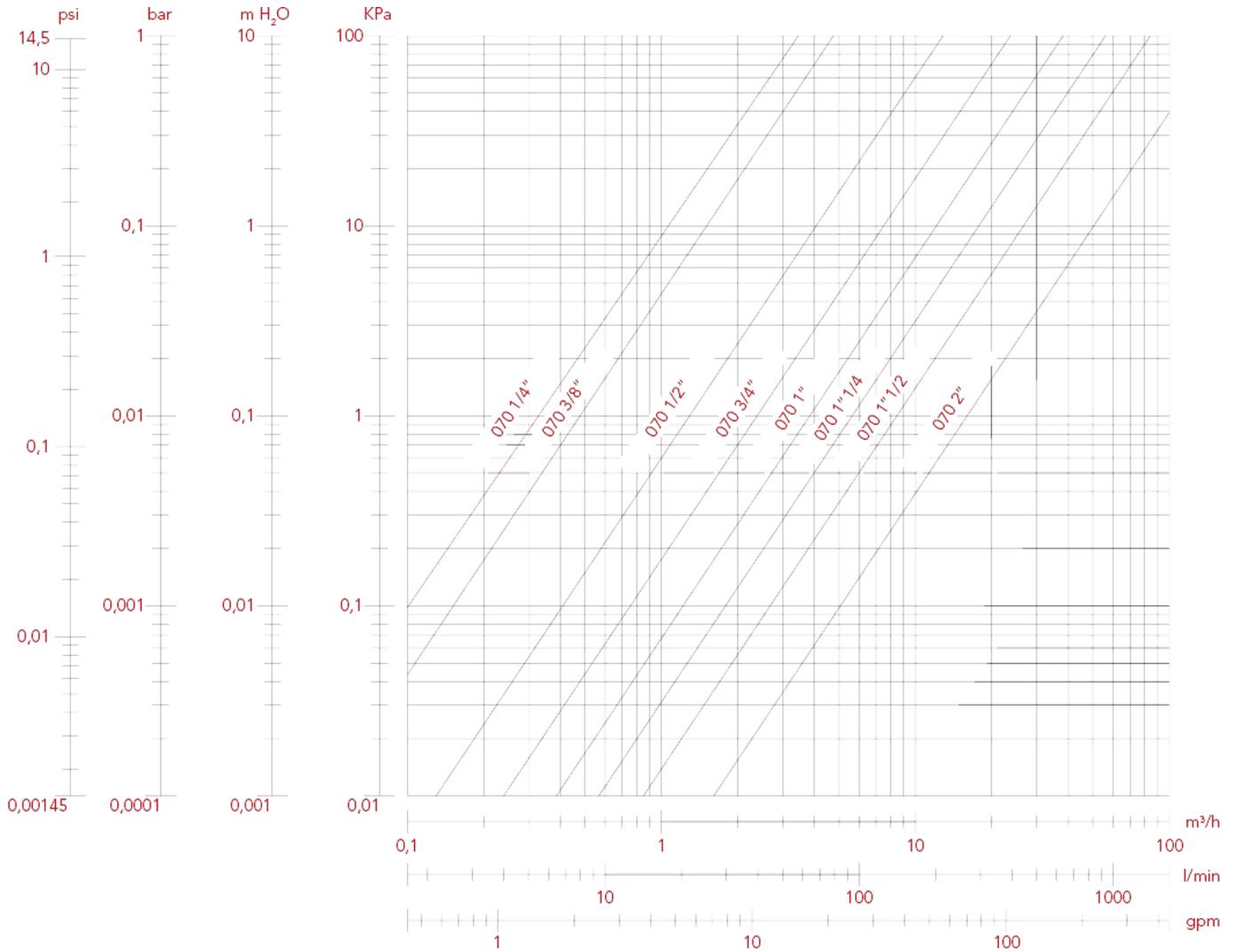
- 手动球阀的任何部件劣化或损坏均需要更换整套阀：更换整套阀的任何部件均可导致阀不再符合 EN 331 标准的性能要求；
- 确保手动球阀具有适于预期用途的足够流速；
- 所有安装均应按照现有当地法规和操作规程（若存在）进行；
- 必须遵循手动球阀制造商和电器制造商的安装说明，包括有关阀连接点正确位置的说明。



全通径燃气球阀：BERLIN

损失图（含水）

KV	1/2"	3/4"	1"
	12,98	23,92	38,57

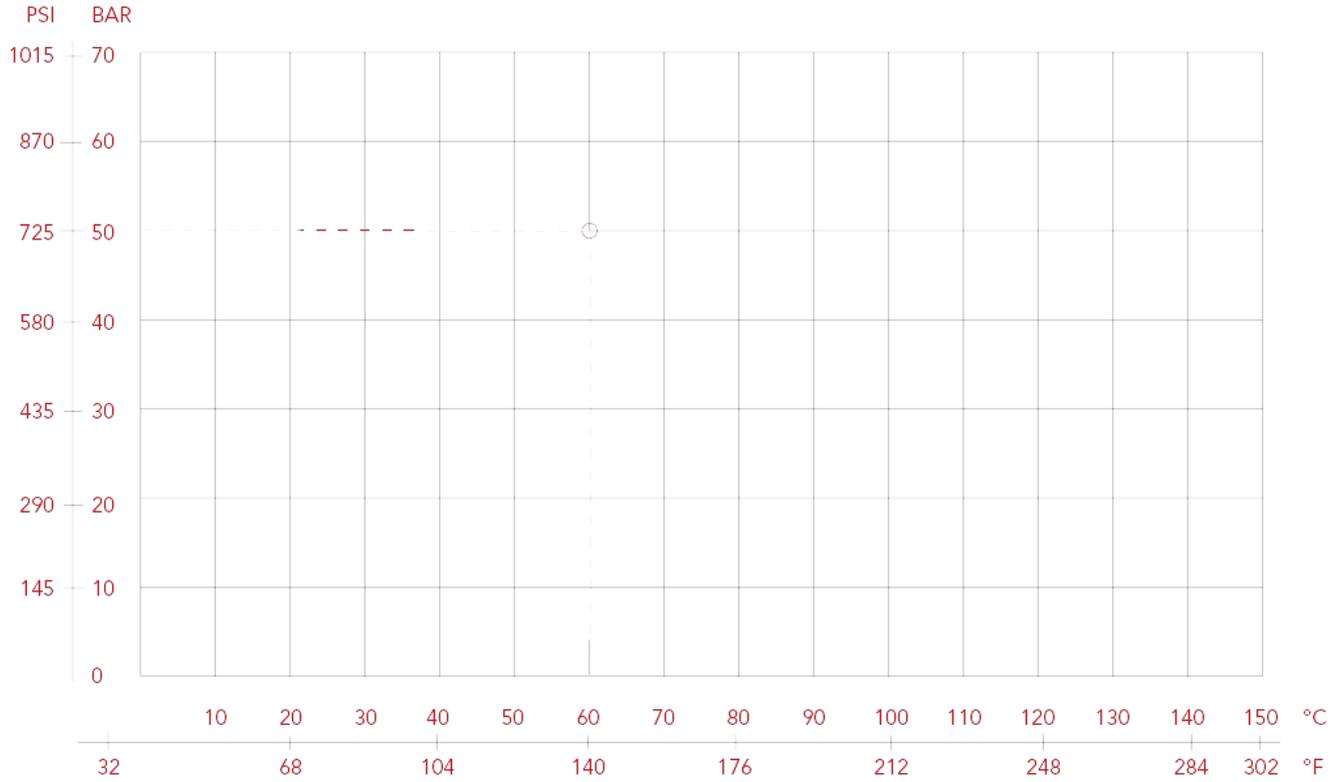




全口径燃气球阀：BERLIN

压力温度图

垂直线所显示的数值表示阀的最大使用年限。
所示数值为约数。





ITAP S.p.A.
Via Ruca 19
25065 Lumezzane
Brescia (ITALY)
Tel 030 8927011
Fax 030 8921990
www.itap.it - info@itap.it

本公司有权在任何时候对上述产品以及相关技术数据进行改进和变更，恕不另行通知。

转 20250402